

# Montageanleitung Vola HV1-electronic

## AUSTRALIA

dedece  
263 Liverpool Street  
Darlinghurst  
NSW 2010 Sydney  
Tel: 2 9360 2722  
Fax: 2 9356 4042  
dedece@dedece.com  
www.dedece.com

## BELGIË

Vola bvba  
Valkenburgerstraat 23  
1011 MG Amsterdam  
Tel.: 03 440 46 19  
Fax: 03 448 22 04  
sales@vola.be  
www.vola.be

## CANADA

Ginger's Bath  
80 Ronald Avenue  
Toronto, Ontario  
M6E 5A2  
Tel: 416-787-1787  
Fax: 416-787-1748  
gingers@gingersbath.com  
www.elite.com

## DANMARK

Vola A/S  
Lunavej 2  
8700 Horsens  
Tel: 70 23 55 00  
Fax: 70 23 55 11  
sales@vola.dk  
www.vola.dk

## DEUTSCHLAND

Vola GmbH  
Schwanthaler Straße 75A  
80336 München  
Tel: 089 599959-0  
Fax: 089 599959-90  
vola@vola.de  
www.vola.de

## EIRE

Shires  
Bromhill Road, Tallaght  
Dublin 24  
Tel: 1 4047 600  
Fax: 1 4047 640  
shiresireland@qualceram-shires.com

## ESPAÑA

ART-QUITECT  
c/ Comercio, 31  
08003 Barcelona  
Tel: (93) 844.40.70  
Fax: (93) 844.40.71  
artquitect@artquitect.net

## ESTONIA

Hals Interiors OÜ  
Kadaka tee 42H  
12915 Tallinn  
Tel.: 271 514 10  
Fax: 271 514 11  
hals@hals.ee  
www.hals.ee

## FRANCE

sopha industries  
44, rue Blanche  
75009 Paris  
Tel: (0) 142812585  
Fax: (0) 140164518  
sopha@sopha.fr  
www.sopha.fr

## GREAT BRITAIN

Vola UK Ltd.  
Unit 12, Ampthill Business Park  
Station Road, Ampthill  
Bedfordshire MK45 2QW  
Tel: 01525 84 11 55  
Fax: 01525 84 11 77  
sales@vola.co.uk  
www.vola.co.uk

## HELLAS

moda bagno s.a.  
50 Anapafseos Street  
Vrilissia 15 235, Athens  
Tel: 10 80 36 700  
Fax: 10 80 49 408/  
10 80 46 987  
www.modabagno.gr

## HONG KONG

portfolio group limited  
G/F, 59 Elgin Street,  
Central, Hong Kong  
Tel: 28680765  
Fax: 25247887  
sales@pgltd.com.hk

## ISLAND

Tengi ehf.  
Smidjuvegur 76  
200 Kópavogur  
Tel: +354 414-1000  
Fax: +354 414-1001  
www.tengi.is

## ISRAEL

Super Ceramic  
23 Baruch Hirsh St.  
Bney Brak 51201  
Tel: 3 9394640  
Fax: 3 9341459  
import@hgii.co.il

## ITALIA

RAPSEL Spa  
Via Volia, 13  
20019 Settimo Milanese (MI)  
Tel: 02.33 55 981  
Fax: 02.33501306  
rapsei@rapsei.it  
www.rapsei.it

## KOREA

E.L. System Co. Ltd.  
2F Inwha B/D,  
97-17 Nonhyun-dong  
Kangnam-gu  
Seoul  
Tel: (02) 598-4517  
Fax: (02) 521-3786

## KYPRIAKI DIMOKRATI /

KIBRIS CÜMHURİYETİ  
S.C. Nicolaides Ltd.  
Gregoriou Karckla 3, Strovolos  
1512 Nicosia  
Tel: 22 312 141  
Fax: 22 424 803  
cn@oikia.com.cy

## LATVIA

Hals Trading Ltd.  
Antenas str. 3  
1004, Riga  
Tel: 7629561  
Fax: 7627190  
info@halstrading.lv  
www.hals.ee

## LEBANON

Geachan Group  
Sin El Fil  
Geachan Building  
Hayek Round About  
Beirut  
Tel +961 1 480 520  
Fax +961 1 496 607  
info@geachangroup.com  
www.geachangroup.com

## MÉXICO

Productos de Laton  
de Alta Calidad S.A. de C.V.  
Explanada 710  
Mexico DF, 11000  
tel 01 800 2253946  
fax (55)55402890  
placsadecv@hotmail.com  
www.gzdisi.biz/vola/vola.html

## NEDERLAND

Vola Sanitair BV  
Valkenburgerstraat 23  
1011 MG Amsterdam  
Tel: 020 36 56 356  
Fax: 020 36 56 482  
info.nl@vola.com  
www.vola.com

## NEW ZEALAND

Metrix Group  
211 Wairau Rd.  
Takapuna, Auckland  
Tel: 09-443 1333  
Fax: 09-443 1340  
metrix@metrix.co.nz

## NIPPON

Cera Trading Co., c/o Toto Ltd.  
TOTO Nogizaka Bldg.  
1-24-3 Minami Aoyama  
Minato-ku  
Tokyo 107-0062  
Tel: 03-3796-6151  
Fax: 03-3402-7185  
www.cera.co.jp

## FUJII DESIGN CORPORATION

3 -15 -14 Higashi-Ikebukuro  
Toshima-Ku  
Tokyo 170- 0013  
Tel: 03-3983-2251  
Fax: 03-3988-8320  
inf@fujid.com  
www.fujid.com

## NORGE

shelby teknikk as  
Strandgaten 55  
4370 Eggersund  
Tel: 51 46 18 00  
Fax: 51 46 18 01  
post@shelby.no  
www.shelby.

## ÖSTERREICH

Vola Vertriebs-GmbH  
Am Wasser 4  
8430 Leibnitz  
Tel: 0043 3452 71434  
Fax: 0043 3452 71390  
vola@vola.at  
www.vola.at

## POLSKA

Vola Decorum  
Ul. Promenada 1/3  
00-778 Warszawa  
Tel: 22 840 30 65  
Fax: 22 840 25 36  
vola@voladecorum.pl

## PORTUGAL

CARVALHO, BATISTA & Ca, Sa.  
Rua do Almada  
79-89 - Apartado 4784  
4013-001 Porto  
Tel: 22 339 21 26 / 7 / 9  
Fax: 22 205 96 11  
carvalhobatista@mail.telepac.pt  
www.carvalhobatista.pt

## SCHWEIZ

Vola AG  
Mülistr. 18  
8320 Fehraltorf  
Tel: 044 / 955 18 18  
Fax: 044 / 955 18 19  
sales@vola.ch  
www.vola.ch

## SINGAPORE

Wan Tai & Co. (Pte.) Ltd.  
25 Changi South Avenue 2  
SINGAPORE 486630  
Tel. +65 6546 5900  
Fax +65 6546 6388  
info@wantai.com  
www.bathroomgallery.com.sg

## SLOVENIJA

MODERNA d. o. o.  
Ivonacijevo nas. 5,  
9000 Murska Sobota  
tel./faks: 6 2 532 1967  
Periceva 31  
1000 Ljubljana  
Tel. 6 1 236 21 83  
Faks: 6 1 236 21 84  
moderna@siol.net

## SUOMI

INNO-TUOTE OY  
Main office and production  
TÄHDENLENNONTIE 9  
02240 ESPOO  
Tel: (0) 9 8870 380  
Fax: (0) 9 8870 3833  
inno@innointerior.fi  
www.innointerior.com

## SVERIGE

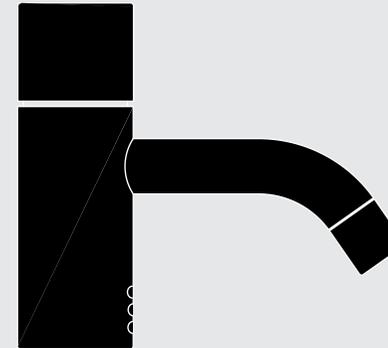
Vola ab  
Ruddammsgatan 14, 2  
S-803 20 Gävle  
Tel: +46 26 140230  
Fax: +46 26 140231  
sales@vola.se  
www.vola.com

## TAIWAN

Balden Company  
4, Lane 42,  
Chung Shan North Road Sec. 2  
Taipei  
Tel: (02) 2541-7063  
Fax: (02) 2523-3628  
balden@ms22.hinet.net

## UNITED STATES

Hastings Tile and Bath Collection  
30 Commercial Street  
Freeport, NY 11520  
Tel: 516-379-3500  
Tel: 800-351-0038  
Fax: 516-223-8495  
vola@hastings30.com  
www.hastings30.com



vola  
© Design Arne Jacobsen

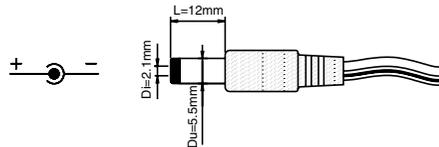
## Vola HV1 electronic

**Betriebsdruck:** 50-800 kPa (0,5 - 8 Bar)

**Max. Wassertemperatur:** 70°C

**Durchflussmenge:** Etwa 3,5 Liter pro Minute  
(Hat Wassermengenregler, der 3,5 Liter durchlässt)

**Stromversorgung:** Batterie (6V 4 x 1,5V AA)  
Oder Netzverbindung  
7.2 - 9V mind. 200 mA  
(nicht mitgeliefert)



**Nachlaufzeit:** 1,5 - 3 - 6 oder 12 Sek.  
Vom Werk auf 3 Sek. eingestellt.

**Einstellung der Nachlaufzeit:** Es gibt 4 verschiedene Einstellungen: (A-B-C-D). Nach einer Änderung der Nachlaufzeit geht bis zur 60 Sek., ehe die Änderung in Kraft tritt.

2	1	SEK:	
OFF	OFF	1.5	A
ON	OFF	3	B
OFF	ON	6	C
ON	ON	12	D

**Niedrige Batteriespannung:** 1) Bei Spannung unter 5V blinkt der Sensor jede **6. Sekunde**

2) Bei Spannung unter 4.5V funktioniert die Armatur nicht, und der Sensor leuchtet rot.

**Service-mode:** Bei Reinigung der Armatur oder des Luftermischers kann die Armatur wie folgt auf Service-mode eingestellt werden:

Die Vola Fernbedienung (nicht im Lieferumfang enthalten) wird auf die Armatur gerichtet. Mit einem Druck der Taste wird ein Signal an die Armatur geschickt, und die Armatur wird auf Service-mode eingestellt.

Nach Einstellung auf Service-mode ist die Armatur in 120 Sekunden ausser Betrieb. Der Sensor blinkt zweimal jede 3. Sekunde. Nach 120 Sekunden ist die Armatur wieder betriebsfähig. Während der 120 Sekunden kann die Armatur nicht aktiviert werden. Die Armatur kann auch ausgeschaltet werden, dadurch dass der Strom abgestellt wird.

**Max. Laufzeit:** Die max. Laufzeit pro Betätigung ist 30 Sekunden.

**Sensorreichweite:** Die Sensorreichweite ist vom Werk auf etwa 15 cm vom Armaturenkörper eingestellt. (Kann bis zu 5 cm reduziert werden). Für Änderung siehe Abschnitt "Änderung von Sensorreichweite".

**Ventilkasten:** ABS, 130 x 130 x 75 mm

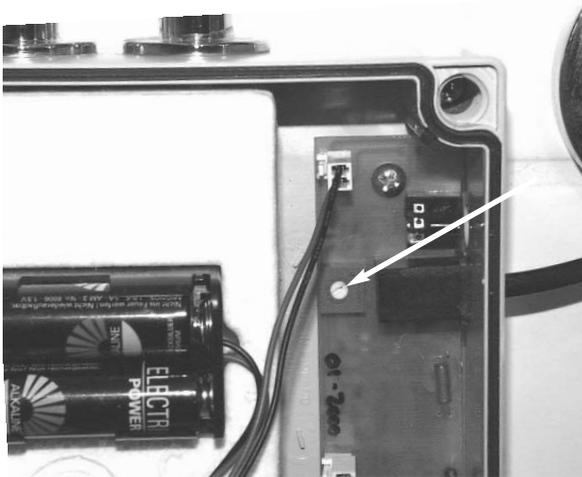
**Bitte beachten:** **Kräftige Lampen wie Halogenlampen, die direkt auf eine Armatur auf einem weissen Waschtisch gerichtet sind, können den Aktivierungsabstand reduzieren.**

## Fehlersuche

Fehler	Lösung
Keine Reaktion	Bitte prüfen, ob die Wasserzuleitung abgebrochen ist.  Bitte prüfen, ob alle Batterien im Batteriehalter korrekt angebracht sind.  Bitte prüfen, ob der Sensoranschluss im Ventilkasten richtig angebracht ist.  Sensor im Armaturenkörper mit einem feuchten Tuch abwischen.  Den Abstand zum Sensor im Ventilkasten nachstellen.
Das Wasser läuft konstant Erst nach 30 Sek. stoppt das Wasser. Nach kann die Armatur nicht wieder aktiviert werden.	Den Abstand zum Sensor im Ventilkasten nachstellen.
Die Armatur wird unabsichtlich aktiviert	Den Abstand zum Sensor im Ventilkasten nachstellen.
Der Sensor blinkt jede 6. Sekunde	Niedrige Batteriespannung Batterien austauschen oder warten bis der Sensor konstant leuchtet (+ 1 bis 2 Monate)
Der Sensor leuchtet konstant	Batterien austauschen

## Änderung der Sensorreichweite

Die Sensorreichweite lässt sich mit einem Schraubenzieher ändern.



## Montage

Die Armatur im Waschtisch montieren. Lochgröße ist 30mm. Wenn das Loch grösser als 30 mm ist, bitte beigefügte Rosette VR260 verwenden. Flexible Schläuche und Leitung für Sensor durch das Loch führen. Die Armatur mit dem beigefügten Montagesatz montieren.  
**Bitte beachten, dass sowohl flexible Schläuche als Leitung zum Sensor durch Spanscheibe und Mutter geführt werden müssen.**



Beigefügte Schablone auf der Wand in korrektem Abstand von Armatur und Stopventile zum Ventilkasten montieren. Bei Montage auf Beton bitte 4 Stck. 6 mm Löcher für Schraubefestigungen bohren.



Ventilkasten mit den beigelegten Schrauben montieren.



Beigefügte Inbusschraube M4x12 mm mit 2 mm Sechskantschlüssel im Griff montieren.



Die flexiblen Schläuche der Armatur in den Stutzen des Ventilkastens montieren.  
Um Ventilgehäuse und Ventilkasten nicht zu beschädigen, bitte die Mutter nur leicht anziehen.



Auf den Ventilspindel die gewünschte Temperatur einstellen und den Griff auf der Armatur montieren.



### Betätigung der Armatur

Die Hand vor dem Auslauf führen.  
Der Sensor im Armaturenkörper reflektiert auf die Hand, und das Wasser läuft.  
So lange sich die Hand bei der Armatur befindet, läuft das Wasser.  
Wenn die Hand weggezogen wird, schliesst die Armatur nach 1-2 Sekunden.

Die Temperatur wird beim Drehen des Griffs eingestellt.  
Für wärmeres Wasser wird der Griff nach links gedreht. Siehe Markierung oben am Griff.  
Für kälteres Wasser wird der Griff nach rechts gedreht. Siehe Markierung oben am Griff.

Beigefügte Schläuche zu den Stopventilen montieren und Stopventile und Schläuche durchspülen.



### Fixierung der Temperatur

Bei Montage einer beigefügten Inbusschraube unten im Griff kann die Temperatur fixiert werden.  
Durch Ausschraubung der Inbusschraube mit 2,5 mm Sechskantschlüssel den Griff demontieren

Die flexiblen Schläuche für Kalt- und Warmzuleitung auf Ventilkasten montieren.  
Beigefügte Filter zwischen Schlauchanschlüssen und Ventilkasten montieren.  
Die Filter dienen als Dichtung.  
Um Ventilgehäuse und Ventilkasten nicht zu beschädigen, bitte die Mutter nur leicht anziehen.



Der Batteriehalter herausziehen und die beigefügten 4 Batterien LR6, AA 1,5V montieren.



Die Wasserleitung auf den Stopventilen öffnen und prüfen, dass die Schlauchanschlüsse am Ventilkasten und an den Stopventilen dicht sind.  
Die Armatur mit der Hand aktivieren.



Den Batteriehalter wieder in den Kasten montieren und den Sensoranschluss in das rechteckige Loch im Ventilkasten einschieben.



Den Deckel auf den Ventilkasten montieren

